

**PLAN DE ACCIÓN
DE LA COOPERACIÓN ESTRATÉGICA INTEGRAL
ENTRE
LA REPÚBLICA ARGENTINA
Y
LA FEDERACIÓN DE RUSIA**

El 23 de septiembre de 2009 fue firmado el Plan de Acción dirigido al desarrollo de la Cooperación Estratégica entre la República Argentina y la Federación de Rusia, dando cumplimiento a los acuerdos fijados en la "Declaración Conjunta de la República Argentina y de la Federación de Rusia sobre la Cooperación Estratégica" firmada por la Presidenta de la República Argentina, Cristina Fernández de Kirchner, y el Presidente de la Federación de Rusia, Dmitri Medvedev, el 10 de diciembre de 2008. Posteriormente, el 22 de septiembre de 2011 se suscribió la instrumentación del Plan de Acción.

Durante la visita oficial del Presidente de la Federación de Rusia, Vladimir Putin, a la Argentina el 12 de julio de 2014, por invitación de la Presidenta de la República Argentina, Cristina Fernández de Kirchner, se observó el alto nivel de cumplimiento de los acuerdos previstos en el documento. Al mismo tiempo, se fijaron nuevas perspectivas de la cooperación bilateral, para lo cual se ha coordinado el presente "Plan de Acción de la Cooperación Estratégica Integral".

Cooperación institucional

1. La realización del Plan de Acción demostró la eficiencia del mecanismo de cooperación en su seguimiento y su consideración regular en el marco de las consultas entre los Ministros de Relaciones Exteriores de la República Argentina y de la Federación de Rusia.

Los Ministros continuarán analizando con regularidad el cumplimiento del Plan de Acción y adoptarán decisiones respecto de la celebración de reuniones

sectoriales con la periodicidad que ellos consideren necesaria para garantizar el pleno y eficaz alcance de las metas y objetivos de este Plan.

2. Las Partes continuarán fortaleciendo los mecanismos vigentes y promoviendo las nuevas posibilidades de cooperación en el marco de las Comisiones Intergubernamentales existentes: la Comisión Intergubernamental para la Cooperación Económico-Comercial y Científico-Técnica y la Comisión Intergubernamental para la Cooperación Técnico-Militar, procurando garantizar la periodicidad de sus reuniones y la inclusión de proyectos de cooperación de interés mutuo en su agendas.

Interacción política

3. Fortalecer el diálogo político argentino-ruso, en concordancia con el "Plan de Consultas Políticas entre el Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto de la República Argentina y el Ministerio de Relaciones Exteriores de la Federación de Rusia para el período 2013-2015", con el objeto de elevar el nivel de coordinación de posiciones y la interacción en el marco de los principales foros multilaterales, en particular en la ONU y sus organismos especializados, en favor del avance de los intereses compartidos en el ámbito internacional.

4. Elaborar y coordinar el "Plan de Consultas Políticas entre el Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto de la República Argentina y el Ministerio de Relaciones Exteriores de la Federación de Rusia para el período 2016-2018".

5. Mantener el alto nivel de interacción dirigida a alcanzar la reforma de la ONU, incluyendo la del Consejo de Seguridad, con el fin de incrementar su eficacia y que pueda contar con el más amplio consenso de los miembros de la ONU.

6. Mantener la interacción con miras a la elaboración en el marco de la ONU de un documento que reafirme el principio de no intervención en los asuntos internos de los Estados soberanos, incluyendo el no reconocimiento del golpe de estado como forma de alternancia en el gobierno y el rechazo a la aplicación extraterritorial de la legislación nacional.

7. Continuar la estrecha coordinación de posiciones entre las delegaciones en el marco de la Conferencia de Desarme, la Primera Comisión de la Asamblea General de la ONU, de la Organización de la Convención sobre la Prohibición del Desarrollo, la Producción, el Almacenamiento y el Empleo de Armas Químicas y sobre su Destrucción, del Convenio sobre Armas Biológicas y Tóxicas y de otros mecanismos de control de no proliferación de armas de destrucción masiva, con el fin de imprimirle un estímulo adicional al proceso de reducción y restricción de armamentos, con el objeto de fortalecer la estabilidad estratégica y la seguridad igual e indivisible para todos los Estados sin excepción.

8. Incentivar la interacción de ambos países en interés de la universalización del Tratado de No Proliferación de Armas Nucleares (TNP) y el incremento de su eficacia. Coordinar los enfoques hacia la cooperación con el Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA) y el seguimiento del proceso de reformulación del sistema de salvaguardias del Organismo. En este sentido, se subraya la necesidad de cumplir de forma rigurosa por todas las partes las obligaciones internacionales del Tratado para la Prohibición de Armas Nucleares en América Latina (Tratado de Tlatelolco) y sus Protocolos Adicionales.

9. Fortalecer la interacción entre ambos países con el fin de prevenir el emplazamiento de armas en el espacio ultraterrestre y desarrollar la investigación y aprovechamiento del espacio ultraterrestre con fines pacíficos. Sobre la base de una cooperación estrecha y de confianza, aplicar los esfuerzos coordinados para globalizar la iniciativa y el compromiso político de no ser el primero en emplazar armas en el espacio ultraterrestre comenzando prontamente el trabajo concreto en el marco de la Conferencia de Desarme sobre el proyecto del Tratado de Prevención del Emplazamiento de Armas en el Espacio Ultraterrestre, el Uso de la Fuerza o la Amenaza del Uso de la Fuerza en relación a objetos situados en el Espacio Ultraterrestre.

10. Intensificar la cooperación en la lucha contra el terrorismo internacional y su financiamiento, la producción y el tráfico ilícitos de drogas, la delincuencia organizada transnacional y otros nuevos desafíos y amenazas

para la paz y la estabilidad internacionales, así como en la lucha contra la delincuencia económica.

Cooperar en la prevención del terrorismo, reconociendo el rol central de la ONU y de su Consejo de Seguridad, basándose en los principios establecidos en la Estrategia Global contra el Terrorismo de la ONU, actuando de conformidad con las resoluciones correspondientes del Consejo de Seguridad de la ONU y los compromisos asumidos en el marco de los instrumentos internacionales pertinentes contra el terrorismo. Empezar y coordinar nuevos esfuerzos conjuntos para perfeccionar la base jurídica internacional aplicable en la lucha contra el terrorismo, así como para proseguir el proceso de negociación tendiente a la aprobación de la Convención General sobre el Terrorismo Internacional (CGTI).

Impulsar el cumplimiento de las resoluciones clave del Consejo de Seguridad de la ONU en materia de lucha contra el terrorismo y su financiamiento, en particular la 1267 (1999) y posteriores – la 1373 (2001) y la 1624 (2005), que exhortan a la lucha contra la incitación al terrorismo, y la 2178 (2014) que aborda la amenaza que plantean los combatientes terroristas extranjeros, así como la 2199 (2015) sobre la supresión del financiamiento del terrorismo, sobre todo por el contrabando de petróleo.

Fomentar el desarrollo de un amplio diálogo intercultural e interconfesional, con el fin de prevenir la radicalización y la propagación de ideologías extremistas que puedan conducir al terrorismo.

11. Trabajar de manera coherente para socavar la base financiera de la actividad terrorista. Continuar coordinando los esfuerzos dirigidos a la lucha contra el lavado de dinero y el financiamiento del terrorismo, inclusive en el marco del Grupo de Acción Financiera Internacional (GAFI) implementando el mecanismo de consultas de los jefes de delegaciones de los BRICS y la Argentina con competencia en los ámbitos correspondientes.

12. Intensificar la cooperación bilateral con vistas a una mayor seguridad y estabilidad en el uso de las redes de información y comunicación. Prever la realización de consultas institucionales regulares sobre la problemática relacionada a la seguridad internacional de la información. Estudiar la

posibilidad de concluir un acuerdo bilateral intergubernamental en este campo.

13. Continuar ampliando la cooperación en el marco del Consejo de Derechos Humanos y la Asamblea General de la ONU con el fin de fortalecer el régimen universal de protección de los derechos humanos sobre la base de la Carta de la ONU, las normas y principios del derecho internacional universalmente reconocidos, promoviendo la cooperación equitativa y el respeto mutuo como principios básicos de la actividad internacional en la esfera de los derechos humanos.

Trabajar mancomunadamente en la determinación de las posibles iniciativas dirigidas a la promoción y defensa de todos los derechos humanos y de las libertades fundamentales, teniendo en cuenta las particularidades nacionales y regionales, así como los diferentes patrimonios históricos, culturales y religiosos, respetando los principios de la Declaración y el Programa de Acción de Viena del 25 de junio de 1993.

Alentar el diálogo entre civilizaciones y culturas, luchar contra las formas contemporáneas de racismo, discriminación racial, xenofobia e intolerancia y realizar un seguimiento eficiente de la Declaración y Programa de Acción de Durban del 8 de septiembre de 2001.

14. Mantener periódicamente consultas e intercambios de opiniones sobre los temas de la agenda medioambiental internacional.

15. Profundizar los lazos de amistad y comprensión mutua e intensificar el diálogo y la cooperación en el marco del Mecanismo del Diálogo Político y Cooperación vigente entre los Estados parte y asociados del MERCOSUR y la Federación de Rusia.

16. Fomentar la profundización de la cooperación en el marco de mecanismos regionales de América Latina y el Caribe, inclusive por medio de la formación del Mecanismo permanente del diálogo político y cooperación entre la CELAC y Rusia.

Cooperación económico-comercial y de inversiones

17. En el marco de la Comisión Intergubernamental Argentino-Rusa para la Cooperación Económico-Comercial y Científico-Técnica, coordinar la evaluación y priorización de proyectos de cooperación conjuntos en materia de comercio e inversiones.

18. Continuar el trabajo conjunto en el marco de la 70° Asamblea General para la creación de un marco jurídico multilateral para los procesos de reestructuración de la deuda soberana, de conformidad con la resolución 68/304 de la Asamblea General de la ONU aprobada el 9 de septiembre de 2014.

19. Desarrollar y fortalecer la cooperación bilateral y la coordinación de acciones en el marco de las organizaciones y foros multilaterales, tales como el FMI, el Banco Mundial, la OMC y el G-20 en las esferas de interés mutuo.

20. Ratificar la necesidad de avanzar con las negociaciones de la Ronda de Doha de la OMC para asegurar el funcionamiento de un sistema de comercio multilateral justo y balanceado que contribuya al crecimiento económico, la creación de nuevos puestos de trabajo y al desarrollo sustentable de acuerdo a su mandato.

Las Partes coincidieron en que los procesos de integración económica regionales e interregionales deben contribuir al fortalecimiento del sistema de comercio global y que no deben sustituir, sino completar, el sistema multilateral de comercio basado en la normativa de la OMC.

21. Definir las metas concretas y las orientaciones de la relación económico-comercial bilateral para el período 2015-2016, mejorar la coordinación de los mecanismos y la ejecución de los proyectos y programas existentes y ampliar su universo a nuevos campos.

22. Reafirmar el interés en aumentar y diversificar el comercio bilateral para promover el comercio de productos con mayor valor agregado

23. Contribuir al desarrollo de las relaciones económico-comerciales entre el MERCOSUR y la Unión Económica Euroasiática (UEE); propiciar la conclusión de las negociaciones del Memorando de Entendimiento entre

ambas agrupaciones con el fin de identificar áreas de cooperación de mutuo interés, y favorecer la coordinación en materia comercial y económica-

24. Promover emprendimientos conjuntos entre empresas argentinas y rusas en la esfera de producción de bienes y la provisión de servicios para ambos mercados y su exportación a terceros países.

25. Incentivar las inversiones recíprocas y la cooperación en sectores prioritarios del desarrollo económico, incluyendo el de tecnologías innovadoras, sobre la base del "Memorando de Entendimiento entre el Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto de la República Argentina y el Ministerio de Desarrollo Económico de la Federación de Rusia sobre la Cooperación en Materia de Inversiones", firmado el 23 de mayo de 2011.

26. Continuar el diálogo regular entre los representantes de los órganos estatales y privados de la República Argentina y la Federación de Rusia, prestando especial atención al desarrollo ulterior de la cooperación bilateral en cuestiones referidas a la modernización en los sectores de la economía de interés recíproco, incluyendo la esfera de la eficiencia energética y el ahorro de recursos, la tecnología nuclear, las tecnologías de telecomunicación e información, el espacio ultraterrestre, la medicina y la farmacéutica.

27. Promover la profundización de la cooperación bilateral en materia agrícola sobre la base del "Memorando de Entendimiento para la Cooperación entre el Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca de la República Argentina y el Ministerio de Agricultura de la Federación de Rusia", suscripto el 23 de mayo de 2011 y a los efectos de su realización acordar el "Programa Argentino-Ruso para la Cooperación en Materia de Agricultura, Pesca y Acuicultura para los Años 2015-2016".

Priorizar la cooperación en áreas de interés mutuo:—la vitivinicultura, la biotecnología y la lechería.

Finalizar el procedimiento de aprobación del listado de empresas argentinas exportadores de productos de la pesca, lácteos, carne de cordero, carne porcina, chacinados, carne de vaca y sus productos derivados, con el objetivo de ampliar la participación de alimentos argentinos en el mercado ruso.

Contribuir al desarrollo de la cooperación mutuamente ventajosa en el

ámbito de medioambiente y silvicultura. Considerar la celebración de las consultas bilaterales para definir los alineamientos de la cooperación bilateral en las esferas mencionadas.

28. Promover mecanismos de cooperación e integración industrial, particularmente en los siguientes rubros: metalurgia, minería, construcción de maquinaria pesada y de uso energético, extracción, transporte y almacenamiento del gas y petróleo, refinación del gas y petróleo, licuación del gas, construcción de maquinaria especial y de transporte, farmacéutica e industria aérea.

29. Brindar apoyo a los círculos empresariales de la Argentina y de Rusia en la tarea de creación, ampliación y diversificación de oportunidades de negocios e inversiones, incluyendo la promoción del diálogo de trabajo entre los Consejos empresariales Argentina-Rusia y Rusia-Argentina, y otras agrupaciones empresariales de ambos países. Prestar especial atención al componente innovador, así como al incremento de la cooperación y complementación recíproca a nivel regional. Apoyar la iniciativa de los Consejos Empresariales, respecto de la realización de foros de negocios bilaterales anuales, que contarán con la contribución y participación de estructuras estatales y de las Cámaras de Comercio e Industria de los dos países.

30. Prestar apoyo a la pequeña y mediana empresa de la Argentina y Rusia interesada en la promoción recíproca de mercaderías y servicios, incluyendo el otorgamiento de créditos preferenciales en base a los acuerdos vigentes y el fomento de su participación en ferias y exposiciones, así como la organización de misiones comerciales sectoriales y multisectoriales y el intercambio de información sobre las medidas vigentes de apoyo a la pequeña y mediana empresa en la Argentina y Rusia. Contribuir a la interacción de los Consejos empresariales y las estructuras gubernamentales de ambos países que se especializan en la promoción de las exportaciones.

31. Impulsar el proceso de negociación del "Protocolo entre el Ministerio de Economía y Finanzas Públicas de la República Argentina y el Servicio Federal Aduanero de la Federación de Rusia en materia de Cooperación,

Intercambio de Información y Ayuda Recíproca en el marco del Sistema General de Preferencias Arancelarias de la Unión Aduanera”.

Cooperación en el área de altas tecnologías

32. Continuar el diálogo sobre la posible participación de Rusia en la construcción de la sexta central nuclear en el territorio de la Argentina y, en tal marco, impulsar la cooperación entre la Empresa Nucleoeléctrica Argentina y Rusatom Overseas. Asimismo, las partes continuarán la cooperación en otras áreas en el marco del "Acuerdo entre el Gobierno de la República Argentina y el Gobierno de la Federación de Rusia sobre la Cooperación en el Uso Pacífico de la Energía Nuclear", firmado el 12 de julio de 2014.

33. Continuar desarrollando e intensificando la cooperación argentino-rusa en la exploración y explotación del espacio ultraterrestre con fines pacíficos en las esferas mutuamente ventajosas: sondeo a distancia de la Tierra, navegación satelital, servicios de lanzamiento y la creación de equipos espaciales.

34. Cooperar en el marco de la Comisión del espacio de la ONU en los temas de elaboración de principios directivos para garantizar la sustentabilidad de la actividad espacial a largo plazo, prestando atención primordial a los aspectos de seguridad de operaciones espaciales, así como en los temas del análisis de vías y medios para mantener el espacio ultraterrestre para fines pacíficos.

35. Continuar considerando y negociando de manera prioritaria la actualización de la base jurídico-legal vigente para la posible realización de los proyectos argentino-rusos. Al respecto, las partes avanzarán en el trabajo conjunto para acordar el “Protocolo entre el Gobierno de la República Argentina y el Gobierno de la Federación de Rusia sobre Cooperación en el campo de la Exploración y Utilización del Espacio Ultraterrestre con Fines Pacíficos”.

36. Continuar con la negociación bilateral en cuestiones referentes a la cooperación, su capacidad y lineamientos en materia del uso del Sistema Global de Navegación Satelital “GLONASS” en la Argentina.

Cooperación científico- técnica

37. Continuar desarrollando la cooperación científico-técnica en áreas prioritarias y de mutuo interés como la biotecnología, la nanotecnología y las tecnologías de la información y la comunicación.

38. Estudiar la posibilidad de elaborar una estrategia de cooperación triangular para desarrollar proyectos de cooperación técnica en terceros países.

39. Continuar la cooperación relativa al apoyo logístico de misiones antárticas argentinas.

Cooperación técnico-militar

40. Continuar, desarrollando las relaciones bilaterales en la esfera de la defensa en diferentes áreas de interés recíproco sobre la base del Convenio entre el Ministerio de Defensa de la República Argentina y el Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia sobre la Cooperación Militar. Para estos fines, estudiarán las posibilidades de establecer un mecanismo de diálogo político y militar, de intercambios en el marco de Operaciones para el Mantenimiento de la Paz y de capacitación de personal civil y militar en el ámbito de la defensa.

41. Concluir la negociación y celebrar, asimismo, la suscripción del proyecto del "Convenio entre el Gobierno de la República Argentina y el Gobierno de la Federación de Rusia sobre la Protección Mutua de los Derechos a los Resultados de la Actividad Intelectual Utilizados y Obtenidos en el Curso de la Cooperación Técnico-Militar Bilateral", de manera de continuar desarrollando la cooperación en materia de producción conjunta de los equipos de uso militar y en la cooperación tecnológica, así como en la aplicación de mecanismos compensatorios, offset u otros similares y/o complementarios para la compra de los equipos del uso militar y del desarrollo de mecanismos de financiamiento de suministros de los materiales especiales, incluso por intermedio de distintas formas de crédito.

Cooperación en la esfera legal

42. Fortalecer la interacción práctica entre las instituciones del orden público y los órganos judiciales en el marco de los convenios vigentes entre las Partes.

43. Concluir los procedimientos internos de ratificación de los tratados entre la República Argentina y la Federación de Rusia sobre "Asistencia Legal Recíproca en Materia Penal", "Extradición", y sobre el "Traslado de Condenados para la Ejecución de Sentencias Penales Privativas de la Libertad" firmados el 12 de julio de 2014.

Cooperación en la esfera de cultura, educación, deporte y turismo

44. Promover el desarrollo de las relaciones culturales y los intercambios entre los dos países sobre la base del "Memorando de Entendimiento en Materia Cultural entre la Secretaría de Cultura de la Presidencia de la República Argentina y el Ministerio de Cultura de la Federación de Rusia para el período 2013-2015".

45. Avanzar en la negociación sobre el proyecto del "Programa Ejecutivo de Cooperación Cultural para el período 2016-2018".

46. Realizar las Jornadas de Cultura de la Argentina en Rusia y las Jornadas de Cultura de Rusia en la Argentina en el año 2015, en cumplimiento del Protocolo entre el Ministerio de Cultura de la República Argentina y el Ministerio de Cultura de la Federación de Rusia, con motivo del 130 Aniversario del Establecimiento de Relaciones Diplomáticas.

47. Promover la interacción en materia de información sobre la base del "Acuerdo entre la Secretaría de Comunicación Pública de la República Argentina y el Ministerio de Comunicaciones y Medios de Comunicación de la Federación de Rusia sobre la Cooperación en Materia de Comunicación Masiva", firmado el 12 de julio de 2014.

48. Concluir la negociación y alentar la firma del proyecto del "Acuerdo de Reconocimiento Mutuo de Títulos Profesionales y Grados Académicos entre

el Gobierno de la República Argentina y el Gobierno de la Federación de Rusia” a fin de desarrollar la base legal para la cooperación educativa.

49. Ampliar las relaciones en la esfera de la educación y la ciencia entre la República Argentina y la Federación de Rusia. Brindar apoyo a las universidades de la Argentina y de Rusia para el intercambio de estudiantes, pasantías recíprocas de profesores, elaboración y desarrollo de trabajos científicos conjuntos y ejecución de proyectos piloto.

50. Promover la participación recíproca en exposiciones turísticas que se realicen en la Argentina y en Rusia.

Hecho en Moscú el 23 de abril de 2015.

POR LA REPÚBLICA ARGENTINA

POR LA FEDERACIÓN DE RUSIA



Héctor Timerman

**Ministro de Relaciones Exteriores y
Culto de la República Argentina**



Sergei Lavrov

**Ministro de Relaciones Exteriores
de la Federación de Rusia**

ОБНОВЛЕННЫЙ ПЛАН ДЕЙСТВИЙ ПО РАЗВИТИЮ ВСЕОБЪЕМЛЮЩЕГО СТРАТЕГИЧЕСКОГО ПАРТНЕРСТВА МЕЖДУ АРГЕНТИНСКОЙ РЕСПУБЛИКОЙ И РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИЕЙ

23 сентября 2009 года во исполнение договоренностей, зафиксированных в Совместном заявлении Аргентинской Республики и Российской Федерации о построении отношений стратегического партнерства, подписанном Президентом Аргентинской Республики К. Фернандес де Киршнер и Президентом Российской Федерации Д.А. Медведевым 10 декабря 2008 года, был подписан План действий, направленный на развитие стратегического партнерства между Аргентинской Республикой и Российской Федерацией. Впоследствии 22 сентября 2011 года был подписан документ о дальнейших шагах по выполнению Плана действий.

В ходе официального визита Президента Российской Федерации В.В.Путина в Аргентину 12 июля 2014 года и его встречи с Президентом Аргентинской Республики К.Фернандес был отмечен высокий уровень выполнения предусмотренных в данном документе договоренностей. Одновременно были обозначены новые перспективы двустороннего сотрудничества, в целях реализации которых согласован настоящий Обновленный план действий по развитию всеобъемлющего стратегического партнерства.

Институциональное взаимодействие

1. Реализация Плана действий показала эффективность предусмотренного им механизма сотрудничества в осуществлении

регулярного контроля и оценки его выполнения в рамках консультаций между министрами иностранных дел Аргентинской Республики и Российской Федерации.

Министры продолжают регулярно анализировать ход выполнения актуализированного Плана действий и принимать решения о проведении встреч по различным направлениям сотрудничества с периодичностью, которую они сочтут необходимой для обеспечения полного и эффективного исполнения целей и задач Плана.

2. Стороны будут продолжать укреплять действующие механизмы и поощрять новые возможности сотрудничества в рамках существующих Межправительственных комиссий: Межправительственной комиссии по торгово-экономическому и научно-техническому сотрудничеству и Межправительственной комиссии по военнотехническому сотрудничеству, будут стремиться обеспечивать периодичность их проведения и включение в повестку дня программ сотрудничества, представляющих взаимный интерес.

Политическое взаимодействие

3. Укреплять аргентино-российский политический диалог, в т.ч. в соответствии с Планом проведения политических консультаций между Министерством иностранных дел, международной торговли и культуры Аргентинской Республики и Министерством иностранных дел Российской Федерации на 2013 - 2015 годы, в целях повышения уровня координации позиций и взаимодействия в рамках ведущих многосторонних форумов, прежде всего ООН и ее специализированных учреждений, в целях продвижения совместных интересов на международной арене.

4. Разработать и согласовать План проведения политических консультаций между Министерством иностранных дел и культуры Аргентинской Республики и Министерством иностранных дел Российской Федерации на 2016-2018 годы.

5. Поддерживать высокий уровень взаимодействия по вопросу реформирования ООН и ее Совета Безопасности в целях повышения эффективности Организации таким образом, чтобы эти преобразования могли опираться на самое широкое согласие государств-членов ООН.

6. Поддерживать взаимодействие в интересах выработки в рамках ООН документа в поддержку принципа невмешательства во внутренние дела суверенных государств, включая непризнание госпереворотов как метода смены власти и неприятия экстерриториального применения национального законодательства.

7. Продолжать тесную координацию позиций между делегациями в рамках Конференции по разоружению, Первого комитета ГА ООН, ОЗХО, КБТО и других механизмов по контролю и нераспространению ОМУ в целях придания дополнительного стимула сокращению и ограничению вооружений в условиях укрепления стратегической стабильности и равной и неделимой безопасности для всех без исключения государств.

8. Поощрять взаимодействие двух стран в интересах универсализации Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и повышения его эффективности. Координировать подходы к взаимодействию с Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ) по вопросам укрепления и реформирования системы гарантий Агентства. В этом контексте подчеркивается необходимость строгого соблюдения всеми сторонами своих международных обязательств по Договору о запрещении ядерного оружия в Латинской

Америке (Договор Тлателолко) и Дополнительным протоколам к нему.

9. Укреплять взаимодействие между двумя странами в целях недопущения размещения оружия в космическом пространстве и развивать исследование и использование космоса в мирных целях. На основе плотного и доверительного сотрудничества предпринимать согласованные усилия по глобализации инициативы/политического обязательства по неразмещению первыми оружия в космосе (НПЮК) и скорейшему запуску предметной работы на Конференции по разоружению по проекту Договора о предотвращении размещения оружия в космическом пространстве, применения силы или угрозы силой в отношении космических объектов (ДПРОК).

10. Нарращивать сотрудничество в борьбе с международным терроризмом и его финансированием, незаконным производством и оборотом наркотиков, транснациональной организованной преступностью и другими новыми вызовами и угрозами международному миру и стабильности, а также в борьбе с экономическими преступлениями.

Взаимодействовать в противодействии терроризму при признании центральной роли ООН и ее Совета Безопасности, на основе принципов Глобальной контртеррористической стратегии ООН, в соответствии с профильными резолюциями Совета Безопасности ООН и обязательствами по международным антитеррористическим конвенциям. Прилагать и координировать новые совместные усилия по совершенствованию международно-правовой базы борьбы с терроризмом, согласованию Всеобъемлющей конвенции о международном терроризме (ВКМТ).

Добиваться выполнения ключевых антитеррористических резолюций Совета Безопасности ООН, в частности 1267 (1999) и

последующих, 1373 (2001) и 1624 (2005), призывающей к борьбе с подстрекательством к терроризму, 2178 (2014), в которой идет речь об угрозе, представляемой иностранными террористами-боевиками, а также 2199 (2015) по пресечению финансирования террористов, в первую очередь за счет нелегальной торговли нефтью.

Поощрять развитие широкого межкультурного и межконфессионального диалога с целью предупреждения радикализации и распространения террористической и экстремистской идеологии, которые могут привести к терроризму.

11. Проводить последовательную работу по подрыву финансовой базы террористической деятельности. Продолжать координацию усилий по противодействию отмыванию денег и финансированию терроризма, в том числе в рамках Группы разработки финансовых мер борьбы с отмыванием денег (ФАТФ) с использованием механизма консультаций глав делегаций государств БРИКС и Аргентины, имеющих компетенцию в соответствующих областях.

12. Активизировать двустороннее взаимодействие по обеспечению безопасности в сфере использования информационно-коммуникационных технологий. Предусмотреть проведение межведомственных консультаций по данной проблематике на регулярной основе. Проработать вопрос о возможности заключения двустороннего межправительственного соглашения о сотрудничестве в этой области.

13. Продолжать расширять взаимодействие в рамках Совета ООН по правам человека и Генеральной Ассамблеи ООН в целях укрепления универсального режима соблюдения прав человека на основе Устава ООН и общепризнанных норм и принципов международного права, поощрения равноправного и взаимоуважительного сотрудничества в

качестве основного принципа международной деятельности в области прав человека.

Совместно работать над определением возможных инициатив, направленных на поощрение и защиту всех прав человека и основных свобод, с должным учетом национальных и региональных особенностей, а также различных исторических, культурных и религиозных наследий, при уважении принципов Венской декларации и Программы действий от 25 июня 1993 года.

Поощрять межкультурный и междивизиационный диалог, противодействовать современным формам расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и нетерпимости, в том числе с целью эффективной реализации Дурбанской декларации и Программы действий от 8 сентября 2001 года.

14. Регулярно проводить консультации и обмен мнениями по темам повестки дня международного сотрудничества в области защиты окружающей среды.

15. Углублять узы дружбы и взаимопонимания и активизировать диалог и сотрудничество на многосторонних форумах в рамках механизма политического диалога и сотрудничества, существующего между Российской Федерацией и государствами-членами и ассоциированными членами МЕРКОСУР.

16. Поощрять углубление взаимодействия в рамках региональных механизмов в Латинской Америке и Карибском бассейне, в том числе посредством формирования постоянного механизма политического диалога и сотрудничества Россия-СЕЛАК.

Торгово-экономическое и инвестиционное сотрудничество

17. В рамках Межправительственной Аргентино-Российской комиссии по торгово-экономическому и научно-техническому сотрудничеству координировать оценку и приоритетность совместных проектов в области торговли и инвестиций.

18. Продолжать совместную работу в рамках 70-ой Генассамблеи ООН, направленную на принятие международным сообществом действенных мер по обеспечению долговой устойчивости и эффективного регулирования рынка суверенных задолженностей, в соответствии с резолюцией 68/304 ГА ООН о мерах в направлении разработки многостороннего правового рамочного документа для регулирования процессов реструктуризации суверенного долга, принятой 9 сентября 2014 года.

19. Развивать и укреплять двустороннее сотрудничество и координацию действий в рамках организаций и многосторонних форумов, таких как МВФ, Всемирный Банк, ВТО и Г-20 в областях, представляющих взаимный интерес.

20. Подтвердить необходимость продвижения Дохийского раунда переговоров ВТО с целью обеспечения функционирования справедливой и сбалансированной многосторонней торговой системы, способствующей экономическому росту, созданию новых рабочих мест и устойчивому развитию в соответствии с его мандатом.

Стороны сошлись во мнении, что процесс региональной экономической интеграции должен способствовать укреплению центральной роли ВТО в архитектуре мировой торговли, и региональные торговые соглашения могут быть дополнением к многосторонней торговой системе, но не подменять ее.

21. Определить конкретные цели и направления двустороннего торгово-экономического сотрудничества на период 2015-2016 гг., улучшить координацию механизмов и исполнения существующих проектов и программ и расширить их применение в других областях.

22. Подтвердить интерес увеличения объемов и диверсификации номенклатуры двусторонней торговли, повышения в ней доли высокотехнологичных товаров.

23. Содействовать развитию торгово-экономических отношений между ЕАЭС и странами МЕРКОСУР, способствовать скорейшему согласованию и подписанию Меморандума о взаимопонимании между двумя объединениями с целью определения сфер сотрудничества, представляющих взаимный интерес, содействовать координации в торговых и экономических областях.

24. Поощрять предпринимательские проекты между российскими и аргентинскими компаниями в сфере производства товаров и оказания услуг для удовлетворения нужд собственных рынков и экспорта в третьи страны.

25. Поощрять взаимные инвестиции и сотрудничество в приоритетных направлениях экономического развития, в т.ч. в области инновационных технологий, на основе Меморандума о взаимопонимании между Министерством иностранных дел, международной торговли и культуры Аргентинской Республики и Министерством экономического развития Российской Федерации в области инвестиционного сотрудничества, подписанного 23 мая 2011 года.

26. Продолжать регулярный диалог между представителями государственных и частных структур Аргентинской Республики и Российской Федерации, уделяя особое внимание дальнейшему

развитию двустороннего сотрудничества по вопросам, касающимся модернизации в отраслях экономики, представляющих взаимный интерес, в т.ч. в сфере энергоэффективности и ресурсосбережения, ядерных технологий, телекоммуникаций и информационных технологий, космоса, медицины и фармацевтики.

27. Содействовать углублению двустороннего сотрудничества в области сельского хозяйства на основе Меморандума о взаимопонимании в области сельскохозяйственного сотрудничества между Министерством сельского хозяйства, животноводства и рыболовства Аргентинской Республики и Министерством сельского хозяйства Российской Федерации от 23 мая 2011 г. и в целях его реализации согласовать Аргентино-Российскую программу сотрудничества в области сельского хозяйства, рыболовства и аквакультуры на 2015-2016 годы.

Придавать приоритетное значение сотрудничеству в сферах, представляющих взаимный интерес: виноградарство, виноделие, биотехнологии и молочное производство.

Завершить процесс утверждения списка аргентинских компаний-экспортеров рыбной продукции, молочной продукции, баранины, свинины и свиного фарша, говядины и продуктов ее переработки с целью расширения присутствия на российском рынке аргентинских продовольственных товаров.

Способствовать развитию взаимовыгодного сотрудничества в области охраны окружающей среды и лесного хозяйства. Рассмотреть вопрос проведения двусторонних консультаций для определения приоритетных направлений двустороннего сотрудничества в указанных областях.

28. Продвигать механизмы сотрудничества и промышленной

интеграции по таким направлениям как металлургия, горная добыча, энергетическое и тяжелое машиностроение, добыча, транспортировка, хранение газа и нефти, нефтегазопереработка и сжижение газа, транспортное и специальное машиностроение, фармацевтика, авиационная промышленность.

29. Оказывать поддержку предпринимательским кругам Аргентины и России в создании, расширении и диверсификации возможностей для бизнеса и инвестиций, включая поощрение рабочего диалога между Советами предпринимателей Аргентина - Россия и Россия - Аргентина, другими объединениями предпринимателей двух стран. Уделять особое внимание инновационной составляющей, а также расширению сотрудничества и взаимодополняемости на региональном уровне. Поддержать инициативу Советов предпринимателей Аргентина - Россия и Россия - Аргентина о проведении ежегодных двусторонних бизнес-форумов при содействии и участии государственных структур и торгово-промышленных палат двух стран.

30. Оказывать поддержку предприятиям малого и среднего бизнеса Аргентины и России, заинтересованным во взаимном продвижении товаров и услуг, включая льготное кредитование на основе имеющихся соглашений и содействие их участию в ярмарках и выставках, организацию поездок торговых отраслевых и межотраслевых делегаций, а также информационного обмена о существующих мерах поддержки субъектов малого и среднего предпринимательства в Аргентине и России. Способствовать взаимодействию Советов предпринимателей и государственных структур обеих стран, специализирующихся на поддержке экспорта.

31. Активизировать процесс согласования Протокола между

Министерством экономики и общественных финансов (Аргентинская Республика) и Федеральной таможенной службой (Российская Федерация) о сотрудничестве, обмене информацией и взаимопомощи в рамках Единой системы тарифных преференций Таможенного союза.

Сотрудничество в области высоких технологий

32. Продолжить диалог по возможному российскому участию в сооружении шестой АЭС на территории Аргентины и в рамках данного диалога развивать сотрудничество между компаниями «Росатом Оверсиз» и «Эмпреса Нуклеоэлектрика Архентина». Также стороны продолжают сотрудничество в других областях в рамках Соглашения между Правительством Аргентинской Республики и Правительством Российской Федерации о сотрудничестве в области использования атомной энергии в мирных целях от 12 июля 2014 года.

33. Стороны продолжают дальнейшее развитие и активизацию аргентино-российского сотрудничества в исследовании и использовании космического пространства в мирных целях во взаимовыгодных областях: дистанционное зондирование Земли, спутниковая навигация, пусковые услуги, создание космической техники.

34. Взаимодействовать в рамках Комитета ООН по космосу в вопросах выработки руководящих принципов обеспечения долгосрочной устойчивости космической деятельности, уделяя первостепенное внимание аспектам безопасности космических операций, а также в вопросах анализа путей и средств сохранения космического пространства для мирных целей.

35. Для возможной реализации российско-аргентинских проектов

Стороны в приоритетном порядке продолжают рассмотрение и переговорный процесс по актуализации существующей договорно-правовой базы, в частности, Протокола между Правительством Аргентинской Республики и Правительством Российской Федерации о сотрудничестве в исследовании и использовании космического пространства в мирных целях.

36. Продолжить двусторонние переговоры по вопросам сотрудничества, его объемам и направлениям в области использования глобальной навигационной спутниковой системы ГЛОНАСС в Аргентине.

Научно-техническое сотрудничество

37. Продолжить работу по развитию научно-технического сотрудничества по таким приоритетным направлениям, представляющим взаимный интерес, как биотехнологии, нанотехнологии, телекоммуникационные и информационные технологии.

38. Проработать возможность разработки стратегии трехстороннего взаимодействия для реализации проектов технического сотрудничества в третьих странах.

39. Продолжить сотрудничество в области логистического обеспечения аргентинских антарктических экспедиций.

Военно-техническое сотрудничество

40. Продолжить развитие двустороннего взаимодействия в сфере обороны в различных областях, представляющих взаимный интерес, на

основе Соглашения между Министерством обороны Аргентинской Республики и Министерством обороны Российской Федерации о военном сотрудничестве. В этих целях изучить возможности налаживания, механизма диалога по военно-политическим вопросам, обменов в рамках операций по поддержанию мира, подготовки гражданских и военных кадров в области обороны.

41. Завершить согласование и подписать Соглашение между Правительством Аргентинской Республики и Правительством Российской Федерации о взаимной охране прав на результаты интеллектуальной деятельности, используемые и получаемые в ходе двустороннего военно-технического сотрудничества, с тем, чтобы продолжать развитие взаимодействия в сфере совместного производства продукции военного назначения (ПВН) и технологического сотрудничества, а также в применении компенсационных, офсетных или иных схожих и/или дополняющих указанные механизмы, используемых в приобретении ПВН и развития механизмов финансирования поставок специального имущества, в том числе с использованием различного вида кредитов.

Сотрудничество в правоохранительной сфере

42. Укреплять практическое взаимодействие между правоохранительными ведомствами и судебными органами, в рамках действующих двусторонних соглашений.

43. Завершить внутригосударственные процедуры по ратификации подписанных 12 июля 2014 г. договоров между Аргентинской Республикой и Российской Федерацией о взаимной правовой помощи по уголовным делам, о выдаче и о передаче для отбывания наказания

лиц, осужденных к лишению свободы.

Сотрудничество в области культуры, образования, спорта и туризма,
контактов между людьми

44. Поощрять развитие культурных связей и обменов между двумя странами на основе меморандума о взаимопонимании в области культуры между Государственным секретариатом по культуре Аргентинской Республики и Министерством культуры Российской Федерации на 2013-2015 годы.

45. Подготовить и согласовать с аргентинской стороной проект межведомственного Меморандума о взаимопонимании в области культуры на 2016- 2018 годы.

46. Обеспечить в соответствии с Протоколом между Министерством культуры Аргентинской Республики и Министерством культуры Российской Федерации проведение в 2015 г. Дней культуры Аргентины в России и Дней культуры России в Аргентине, приурочив их к 130-й годовщине установления дипломатических отношений.

47. Развивать взаимодействие в информационной сфере на основе Соглашения о сотрудничестве в области массовых коммуникаций между Государственным секретариатом по общественным связям Аргентинской Республики и Министерством связи и массовых коммуникаций Российской Федерации от 12 июля 2014 года.

48. В интересах развития договорно-правовой базы образовательного сотрудничества завершить согласование и подготовить к подписанию проект соглашения между Правительством Аргентинской Республики и Правительством Российской Федерации о взаимном признании и эквивалентности документов о высшем

образовании и ученых степенях.

49. Расширять взаимодействие между Аргентинской Республикой и Российской Федерацией в сфере образования и науки. Оказывать содействие университетам Аргентины и России в установлении деловых отношений по обмену студентами, взаимным стажировкам профессорско-преподавательского состава, совместным разработкам научных тем и выполнению пилотных проектов.

50. Поощрять взаимное участие в туристических выставках, проводящихся в Аргентине и России и.

Подписано в Москве, 23 апреля 2015 года.

Министр иностранных дел и
культуры
Аргентинской Республики

Министр иностранных дел
Российской Федерации



Э.ТИМЕРМАН



С.В.ЛАВРОВ